

**PENERAPAN *NONVERBALE HILFE*
DALAM PEMBELAJARAN KETERAMPILAN
BERBICARA BAHASA JERMAN**

SKRIPSI

diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar
sarjana Pendidikan Bahasa Jerman



oleh
Yurida Afrilia
NIM 1704696

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2021**

**PENERAPAN *NONVERBALE HILFE* DALAM PEMBELAJARAN
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN**

Oleh
Yurida Afrilia

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat
memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan
Bahasa dan Sastra

© Yurida Afrilia
Universitas Pendidikan Indonesia
Agustus 2021

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak
ulang, di foto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

YURIDA AFRILIA

**PENERAPAN *NONVERBALE HILFE* DALAM PEMBELAJARAN
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN**

disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I



Irma Permatrawati, M.Pd.

NIP 198210042005012001

Pembimbing II

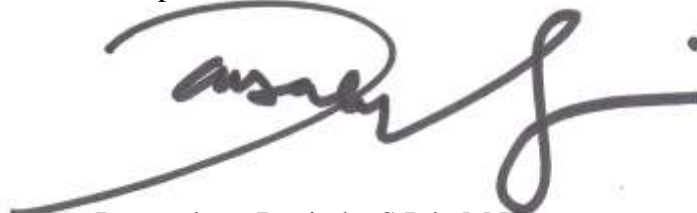


Pepen Permana, M.Pd.

NIP 198002102005011002

Mengetahui,

Ketua Departemen Pendidikan Bahasa Jerman



Putrasulung Baginda, S.Pd., M.Hum.

NIP 19790102 200312 1 002

ABSTRAKSI

Afrilia, Yurida. 2021. Penerapan *nonverbale Hilfe* dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman. Bandung. Skripsi pada Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.

Berbicara merupakan keterampilan ekspresif atau produktif yang berperan penting dalam kehidupan manusia sehari-hari. Dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman, sebagian peserta didik masih mengalami kesulitan. Kesulitan tersebut diasumsikan terjadi karena kurangnya praktek berbicara dalam bahasa Jerman, sehingga masih terjadi banyak kendala terkait pelafalan, pemahaman konteks, pemilihan kata, tata bahasa dan juga kurangnya rasa percaya diri. Untuk mengatasi masalah tersebut, dilakukan sebuah penelitian tentang penerapan *nonverbale Hilfe* dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui: 1) Keterampilan berbicara peserta didik sebelum penerapan *nonverbale Hilfe*; 2) Keterampilan berbicara peserta didik setelah penerapan *nonverbale Hilfe*; 3) Perbedaan dalam keterampilan berbicara peserta didik antara sebelum dan sesudah penerapan *nonverbale Hilfe*; dan 4) Efektivitas penerapan *nonverbale Hilfe* dalam pembelajaran keterampilan berbicara. Pada penelitian ini digunakan pendekatan kuantitatif dengan metode penelitian eksperimen semu atau kuasi eksperimental. Populasi penelitian ini adalah peserta didik kelas XI Lintas Minat Bahasa Jerman SMAN 6 Bandung semester ganjil tahun ajaran 2021/2022. Adapun sampel penelitian yang dipilih yaitu kelas XI Lintas Minat Bahasa Jerman MIPA 5 sebagai kelas eksperimen dan kelas XI Lintas Minat Bahasa Jerman IPS 2 sebagai kelas kontrol. Berdasarkan hasil analisis data diketahui bahwa: 1) Keterampilan berbicara peserta didik sebelum penerapan *nonverbale Hilfe* pada kelas eksperimen maupun kelas kontrol termasuk dalam kategori “kurang”; 2) Keterampilan peserta didik setelah penerapan *nonverbale Hilfe* pada kelas eksperimen termasuk dalam kategori “baik”, sedangkan kemampuan berbicara kelas kontrol termasuk dalam kategori “cukup”; 3) terdapat perbedaan yang signifikan dalam keterampilan berbicara peserta didik kelas eksperimen antara sebelum dan setelah penerapan *nonverbale Hilfe*. Hal tersebut terlihat dari perolehan hasil nilai rata-rata *pretest* sebesar 45,8 dan *posttest* sebesar 72,5; 4) penerapan *nonverbale Hilfe* efektif digunakan dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman. Hal tersebut terlihat dari hasil perhitungan uji t yang menunjukkan bahwa nilai signifikansi (2-tailed) kurang dari 0,05 ($0,043 < 0,05$). Berdasarkan hasil penelitian ini, penerapan *nonverbale Hilfe* dapat dijadikan sebagai salah satu alternatif dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman.

Kata Kunci: bantuan non-verbal, keterampilan berbicara, pembelajaran daring

KURZFASSUNG

Afrilia, Yurida. 2021. Die Anwendung der nonverbalen Hilfe beim Lernen der Sprechfertigkeit im Deutschunterricht. Bandung. Eine Abschlussarbeit an der Deutschabteilung, Pädagogische Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.

Sprechen ist eine ausdrucksvolle oder produktive Fertigkeit, die im Alltag eine wichtige Rolle spielt. Beim Sprechen haben einige Schüler noch Schwierigkeiten. Es wird angenommen, dass diese Schwierigkeiten auf mangelnde Sprechübungen im Deutschunterricht zurückzuführen sind, so dass es noch viele Probleme mit der Aussprache, dem Kontextverständnis, der Wortwahl, der Grammatik und auch dem Selbstvertrauen gibt. Um die Probleme zu lösen, wurde eine Untersuchung mit dem Thema "Die Anwendung der nonverbalen Hilfe beim Lernen der Sprechfertigkeit im Deutschunterricht" durchgeführt. Die Ziele dieser Untersuchung sind, um folgendes herauszufinden: 1) die Sprechfertigkeit der Schüler vor der Anwendung der nonverbalen Hilfe; 2) die Sprechfertigkeit der Schüler nach der Anwendung der nonverbalen Hilfe; 3) den Unterschied der Sprechfertigkeit von den Schülern vor und nach der Anwendung der nonverbalen Hilfe; und 4) die Effektivität der Anwendung der nonverbalen Hilfe beim Lernen der Sprechfertigkeit im Deutschunterricht. In dieser Untersuchung wurde die quasi-experimentelle Forschungsmethode verwendet. Die Population waren alle Schüler der Klasse XI der SMAN 6 Bandung, die das Wahlfach Deutsch im ungeraden Semester 2021/2022 genommen haben. Die Schüler der Klasse XI Naturwissenschaft 5 waren die Versuchsklasse und die Schüler der Klasse XI Sozialwissenschaft 2 die Kontrollklasse. Anhand der Ergebnisse der Datenanalyse kann man herausfinden, dass: 1) die Sprechfertigkeit der Schüler vor der Anwendung der nonverbalen Hilfe von der Versuchsklasse und der Kontrollklasse zur Kategorie "ausreichend" gehört; 2) die Sprechfertigkeit der Schüler der Versuchsklasse nach der Anwendung der nonverbalen Hilfe in die Kategorie "gut" eingeordnet ist und der Kontrollklasse in die Kategorie "befriedigend"; 3) es einen signifikanten Unterschied bei der Sprechfertigkeit der Schüler nach der Anwendung der nonverbalen Hilfe gab. Dies wurde durch die Ergebnisse des Prätest-Mittelwerts der Versuchsklasse (45,8) und des Mittelwerts von dem Posttest (72,5) angezeigt; und (4) die Anwendung der nonverbalen Hilfe effektiv beim Lernen der Sprechfertigkeit im Deutschunterricht ist. Dies wurde durch die Ergebnisse des t-Tests belegt, dass der erhaltene Signifikanzwert niedriger als $(0,043 < 0,05)$ ist. Aus diesem Grund könnte die nonverbale Hilfe als eine Alternative beim Lernen der Sprechfertigkeit verwendet werden.

Schlüsselwörter: nonverbale Hilfe, Sprechfertigkeit, online Unterricht

ABSTRACT

Afrilia, Yurida. 2021. *The Application of Non-verbal Help in Learning German Speaking Skill. Bandung. Thesis at the Department of German Language Education. Faculty of Language and Literature Education. Indonesian University of Education.*

Speaking is an expressive or productive skill that has a very important role in human's daily life. In learning German speaking skills, students have difficulties. These difficulties occur due to lack of speaking practice, so that students have difficulties in pronunciation, understanding context, word choice, grammar and also confidence. To solve these problems, a study about the application of non-verbal help in learning German speaking skill was carried out. The purpose of this study are to reveal: 1) students' German speaking skills before the application of the non-verbal help; 2) students' German speaking skills after the application of the non-verbal help; 3) the difference between students' German speaking skills, before and after the application of the non-verbal help; and 4) the effectivity of the non-verbal help in learning German speaking skill. This study is using quantitative approach with pseudo experiment research method or quasi experiment. The population in this study are German cross interest's 11th class students of SMAN 6 Bandung in school year 2021/2022. The Math and Science class 5 is the experiment class and the social class 2 is the control class. Based on the result of the study, it could be seen that: 1) students' German speaking skills before the application of the non-verbal help in the experiment class and in the control class is in the 'sufficient' category; 2) students' ability of the experiment class in German speaking skills after the application of the non-verbal help belongs to the 'good' category and of the control class to the 'average' category; 3) there were significant differences of the students' ability in German speaking skills in the experiment class before and after the application of the non-verbal help. This is proven by the results of the experiment class's pretest average score of 45,8 and the posttest average score of 72,5; and 4) the application of the non-verbal help is effective in learning German speaking skill. This is proven by the results of the t-test namely significance score is lower than 0.05 ($0,043 < 0,05$). Moreover, based on the results of this study, the non-verbal help could also being used as alternative in improving German speaking skills.

Keywords: *non-verbal help, speaking skill, online learning*

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN ISI SKIRPSI	Error! Bookmark not defined.
ABSTRAKSI.....	4
KURZFASSUNG	5
ABSTRACT	6
KATA PENGANTAR.....	Error! Bookmark not defined.
UCAPAN TERIMA KASIH	Error! Bookmark not defined.
DAFTAR ISI.....	7
DAFTAR TABEL	10
DAFTAR GAMBAR.....	11
DAFTAR LAMPIRAN	12
BAB I PENDAHULUAN.....	Error! Bookmark not defined.
A. Latar Belakang Penelitian	Error! Bookmark not defined.
B. Rumusan Masalah	Error! Bookmark not defined.
C. Tujuan Penelitian	Error! Bookmark not defined.
D. Manfaat Penelitian	Error! Bookmark not defined.
E. Struktur Organisasi Skripsi	Error! Bookmark not defined.
BAB II KAJIAN PUSTAKA	Error! Bookmark not defined.
A. Teknik Pembelajaran.....	Error! Bookmark not defined.
1. Pengertian Teknik Pembelajaran.....	Error! Bookmark not defined.
2. Teknik Pembelajaran dalam Bahasa Jerman	Error! Bookmark not defined.
B. <i>Nonverbale Hilfe</i>	Error! Bookmark not defined.

1. Pengertian *nonverbale Hilfe***Error! Bookmark not defined.**
 2. Fungsi *nonverbale Hilfe***Error! Bookmark not defined.**
 3. Langkah-langkah *nonverbale Hilfe* dalam Pembelajaran..... **Error! Bookmark not defined.**
 4. Kelebihan dan Kekurangan *nonverbale Hilfe* dalam Pembelajaran **Error! Bookmark not defined.**
- C. Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman**Error! Bookmark not defined.**
1. Hakikat Keterampilan Berbicara**Error! Bookmark not defined.**
 2. Pengajaran Keterampilan Berbicara di SMA **Error! Bookmark not defined.**
 3. Indikator Keterampilan Berbicara**Error! Bookmark not defined.**
 4. Kriteria Penilaian Keterampilan Berbicara **Error! Bookmark not defined.**
- D. Penelitian yang Relevan.....**Error! Bookmark not defined.**
- E. Kerangka Berpikir.....**Error! Bookmark not defined.**

BAB III METODE PENELITIAN**Error! Bookmark not defined.**

- A. Desain Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**
- B. Partisipan.....**Error! Bookmark not defined.**
- C. Populasi dan Sampel**Error! Bookmark not defined.**
- D. Instrumen Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**
- E. Prosedur Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**
- F. Pengolahan Data.....**Error! Bookmark not defined.**
- G. Analisis Data**Error! Bookmark not defined.**
- H. Hipotesis Statistik**Error! Bookmark not defined.**

BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN**Error! Bookmark not defined.**

- A. Deskripsi Data**Error! Bookmark not defined.**
 - 1. Kemampuan Peserta Didik dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Sebelum Penerapan *nonverbale Hilfe***Error! Bookmark not defined.**
 - 2. Kemampuan Peserta Didik dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Setelah Penerapan *nonverbale Hilfe***Error! Bookmark not defined.**
 - 3. Perbedaan dalam Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Peserta Didik antara Sebelum dan Sesudah Penerapan *nonverbale Hilfe* ..**Error! Bookmark not defined.**
 - 4. Efektivitas Penerapan *nonverbale Hilfe* dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman**Error! Bookmark not defined.**
- B. Deskripsi Pelaksanaan Pembelajaran**Error! Bookmark not defined.**
 - 1. Tes Awal (*Pretest*).....**Error! Bookmark not defined.**
 - 2. Perlakuan Pertama**Error! Bookmark not defined.**
 - 3. Perlakuan Kedua.....**Error! Bookmark not defined.**
 - 4. Tes Akhir (*Posttest*).....**Error! Bookmark not defined.**
- C. Pembahasan Hasil Penelitian**Error! Bookmark not defined.**

BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI DAN REKOMENDASI ...Error! Bookmark not defined.

- A. Simpulan**Error! Bookmark not defined.**
- B. Implikasi.....**Error! Bookmark not defined.**
- C. Rekomendasi**Error! Bookmark not defined.**

DAFTAR PUSTAKAError! Bookmark not defined.

LAMPIRAN.....Error! Bookmark not defined.

RIWAYAT HIDUPError! Bookmark not defined.

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1	Hilfen zur Selbstkorrektur (Grotjahn & Kleppin, 2015, hlm. 134).....	9
Tabel 2.2	Kriterian Penilaian Tes Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman menurut Dinsel dan Reimann (dalam Puspitasari, 2019, hlm. 18-19).....	16
Tabel 2.3	Kategori penilaian menurut Arikunto (2013, hlm. 281).....	18
Tabel 3.1	<i>One-Group Pretest-Posttest Design</i> (Sugiyono, 2017, hlm. 74).....	21
Tabel 4.1	Nilai Rata-rata <i>pretest</i> dan <i>posttest</i> Kelas Eksperimen dan Kelas Kontrol	32

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1	Gambar tangan membentuk huruf “v”	11
Gambar 2.2	Gambar tangan membentuk huruf “v” dengan jari yang digerakan ke atas dan ke bawah	11
Gambar 2.3	Gambar tangan membentuk huruf “v” seperti sedang menggunting	12

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1: Pernyataan <i>Expert Judgement</i>	45
Lampiran 2: Validitas <i>Expert Judgement</i>	46
Lampiran 3: Kisi-kisi Instrumen	48
Lampiran 4: Instrumen Penelitian Pretest/Posttest	50
Lampiran 5: Kunci Jawaban	52
Lampiran 6: Kriteria Tes Keterampilan Berbicara.....	53
Lampiran 7: Kategori Penilaian	54
Lampiran 8: Hasil Pretest dan Posttest.....	55
Lampiran 9: Uji Normalitas Data Pretest dan Posttest	56
Lampiran 10: Uji Homogenitas Data Pretest dan Posttest.....	59
Lampiran 11: Uji Signifikansi Perbedaan Rata-rata Data Pretest dan Posttest....	61
Lampiran 12: Uji t Independen Data <i>Pretest</i> dan <i>Posttest</i>	66
Lampiran 13: Tabel Z Distribusi Normal.....	69
Lampiran 14: Tabel Distribusi t	70
Lampiran 15: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP).....	71
Lampiran 16: Surat Pengesahan Bimbingan Skripsi.....	84
Lampiran 17: Surat Keterangan Penelitian	85
Lampiran 18: Dokumentasi Penelitian.....	86